

세계문화유산 및 자연유산의 보호에 관한 협약
Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage

1972.11.16
프랑스 파리 제 17차 유네스코 총회에서 채택

세계문화유산 및 자연유산의 보호에 관한 협약

Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage

1972년 11월 16일

제 17차 유네스코총회에서 채택

국제연합 교육과학문화기구의 총회는

1972년10월17일부터 동년 11월21일까지 파리에서 제17차 회기로서 회합하고,

문화유산 및 자연유산이 본래의 쇠퇴의 원인뿐만 아니라 한층 무서운 손상 또는 파괴현상을 수반하여 사태를 악화시키는 사회적 및 경제적 조건의 변화에 의하여서도 점점 더 파괴의 위협을 받고 있음에 **유의하고**,

문화유산 또는 자연유산의 여하한 품목의 손괴 또는 손실도 세계 모든 국가유산의 유해한 빈곤화를 초래함을 **고려하고**,

이 유산의 국내적 차원의 보호가 이에 필요한 자원의 규모 및 보호될 재산이 위치하는 국가의 불충분한 경제적, 과학적 및 기술적 자원으로 인하여 종종 불완전하게 됨을 **고려하고**,

동 기구가 세계의 유산의 보존 및 보호를 확보하고, 관계 제국가에 대하여 필요한 국제협약을 권고함으로써 지식을 유지, 증진 및 보급할 것을 동 기구의 헌장이 규정하고 있음을 **상기하고**,

문화재 및 자연재에 관한 현행 국제협약, 권고 및 결의가 이러한 진기하고 대체할 수 없는 재산을, 그것이 어느 인민에 속하는지를 막론하고, 보호하는 것이 세계의 모든 인민을 위하여 중요하다는 점을 명백히 하고 있음을 **고려하고**,

문화유산 및 자연유산의 일부는 현저한 가치를 지니고 있고 따라서 인류전체의 세계유산의 일부로서 보존될 필요가 있음을 **고려하고**,

현저한 보편적 가치를 가진 문화유산 및 자연유산을 위협하는 새로운 위협의 거대함과 중대함에 비추어, 관계국에 의한 조치를 대신하는 것은 아니지만 그에 대한 유효한 보충적 수단이 될 공동원조를 부여함으로써 동 유산의 보호에 참여하는 일

이 국제사회 전체에 의무로서 지워져 있음을 **고려하고**,

이를 위하여 항구적 기초위에 현대의 과학적 방법에 따라 조직된, 현저한 보편적 가치를 지닌 문화유산 및 자연유산을 공동으로 보호하기 위한 효과적인 체제를 확립하는 새로운 규정들을 협약의 형식으로 채택하는 것이 **긴요함을 고려하고**,

제16차 회기중에 이 문제가 국제협약의 대상으로 될것을 **결정하여**,

1972년 11월 16일 이 협약을 채택한다.

I. 문화유산 및 자연유산의 정의

제 1 조

이 협약의 목적상, 다음의 것이 "문화유산"으로 간주된다.

기념물 : 건축물, 기념적 조각품 및 회화, 고고학적 성질을 가진 요소 또는 구조물, 비명, 동굴주거 및 조형물의 결합으로서 역사, 예술 또는 과학의 관점에서 현저한 보편적 가치를 가진 것.

건물의 집단 : 분리 또는 연결된 건물의 집단으로서 그의 건축술, 균질성 또는 풍경 내의 위치로 인하여 역사, 예술 또는 과학의 관점에서 현저한 보편적 가치를 가진 것.

유적 : 인조물 또는 자연과 인공의 결합물 및 고고학적 유적을 포함한 지역으로서 역사적, 미학적, 인종학적 또는 인류학적 관점에서 현저한 보편적 가치를 가진 것.

제 2 조

이 협약의 목적상 다음의 것이 "자연유산"으로 간주된다.

물리학적 및 생물학적 생성물 또는 그 집단으로 구성된 자연적 조형물로서 미학적 또는 과학적 관점에서 현저한 보편적 가치를 가진 것.

지질학적 및 지문학적 생성물 및 정확히 한계가 정하여진 지역으로서 과학 또는 보존의 관점에서 현저한 보편적 가치를 가진, 위협에 처한 동·식물 종의 서식지를 이루는 것.

자연유적 또는 정확히 한계가 정하여진 지역으로서 과학, 보존 또는 자연미의 관점에서 현저한 보편적 가치를 가진 것.

제 3 조

이 협약의 각 당사국은 상기 제1조 및 제2조에 언급된 자국영역내에 위치하는 다른 재산을 확인하고 범위를 정한다.

II. 문화유산 및 자연유산의 국내적 보호 및 국제적 보호

제 4 조

이 협약의 각 당사국은 제1조 및 제2조에 언급된 문화유산 및 자연유산으로서 자국의 영역내에 위치하는 것을 확인하고, 보호하고, 보존하고, 공개하고, 후세대에 전승하는 일을 보장하는 의무가 제1차적으로 자국에 속한다는 점을 인정한다. 이 목적을 위하여 각당사국은 자국의 자원을 최대한 활용하고 적절한 경우에는 얻을 수 있는 모든 국제적 원조 및 협력, 특히 재정적, 예술적, 과학적 및 기술적 원조 및 협력을 얻어 최선을 다한다.

제 5 조

이 협약의 각 당사국은 자국의 영역내에 위치하는 문화유산 및 자연유산의 보호, 보존 및 공개를 위하여 효과적이고 능동적인 조치가 취하여지는 것을 보장할 목적으로, 가능한 한 각국에 적합한 대로 다음을 위하여 노력한다.

가. 문화유산 및 자연유산에 대하여 공동사회생활에 있어서의 기능을 부여하고 동유산의 보호를 포괄적 계획으로 통합하는 것을 목적으로 하는 일반적 정책을 채택함.

나. 문화유산 및 자연유산의 보호, 보존 및 공개를 위한 기관이 존재하지 아니하는 경우, 적절한 직원 및 기능수행을 위한 수단을 가지는 1 또는 그 이상의 그러한 기관을 자국의 영역내에 설치함.

다. 과학적 및 기술적 연구 및 조사를 발전시키고 자국으로 하여금 자국의 문화유산 또는 자연유산을 위협하는 위협에 대처할 수 있도록 하는 운영방법을 마련함.

라. 동 유산의 확인, 보호, 보존, 공개 및 복원에 필요한 적절한 법적, 과학적, 기술적, 행정적 및 재정적 조치를 취함.

마. 문화유산 및 자연유산의 보호, 보존 및 공개의 분야에 있어서의 전국적 또는 지역적 연수기관의 설치 또는 확충을 촉진하고 이 분야에 대한 과학적 연구를 장려함.

제 6 조

1. 제1조 및 제2조에 언급된 문화유산 및 자연유산이 그 영역내에 위치하는 국가의 주권을 충분히 존중하며 또한 국내법에 규정된 소유권을 침해함이 없이, 이 협약 당사국들은 그러한 유산이 세계유산이며 그 유산의 보호를 위하여 협력하는 것이 국제사회 전체의 의무임을 인정한다.

2. 당사국들은 이 협약의 규정에 따라 그 재산이 영역내에 위치하는 국가가 그렇게 요청하는 경우 제11조 제2항 및 제4항에 언급된 문화유산 및 자연유산의 확인, 보호, 보존 및 유지에 대한 원조를 제공할 것을 약속한다.

3. 이 협약의 각 당사국은 제1조 및 제2조에 언급된 문화유산 및 자연유산으로서 이 협약의 다른 당사국의 영역내에 위치하는 것을 직접 또는 간접으로 손상을 입힐 가능성이 있는 여하한 고의적 조치도 취하지 아니할 것을 약속한다.

제 7 조

이 협약의 목적상, 세계의 문화유산 및 자연유산의 국제적 보호란 동 유산을 보존하고 확인하려는 협약당사국의 노력을 지원하기 위한 국제적 협력 및 원조의 체제를 확립하는 것을 말한다.

III. 세계 문화유산 및 자연유산의 보호를 위한 정부간위원회

제 8 조

1. 현저한 보편적 가치를 가지는 문화유산 및 자연유산의 보호를 위한 정부간위원회("세계유산위원회"라 함)가 이에 국제연합 교육과학문화기구내에 설치된다. 동 위원회는 국제연합 교육과학문화기구 총회의 통상회기중에 개최되는 당사국총회에서 협약당사국에 의하여 선출되는 15개 협약당사국으로 구성된다. 동 위원회의 위원국수는 이 협약이 최소한 40개국에 대하여 효력을 발생한 후의 총회의 통상회기 일

자로부터 21로 증가한다.

2. 동 위원회의 위원국을 선출함에 있어서는 세계의 상이한 지역 및 문화가 형평하게 대표되는 것을 보장한다.

3. 동 위원회의 회의에는 문화재의 보존 및 복원의 연구를 위한 국제본부(로마본부)의 대표 1인, 국제기념물유적이사회(ICOMOS)의 대표 1인 및 국제 자연 및 천연자원 보존연맹(IUCN)의 대표 1인이 고문의 자격으로 위원회의 회의에 참석할 수 있고, 국제연합 교육과학문화기구의 통상회기중 당사국회의에서 회합하는 협약당사국의 요청에 의하여, 유사한 목적을 가지는 여타 정부간 또는 비정부간기구의 대표도 고문의 자격으로 동 회의에 참석할 수 있다.

제 9 조

1. 세계유산위원회의 위원국의 임기는 위원국으로 선출된 총회의 통상회기의 종료일로부터 그 후의 제3차의 통상회기의 종료일까지로 한다.

2. 다만, 최초의 선거에서 임명된 위원국중 3분의 1의 임기는 위원국으로 선출된 총회의 통상회기후 최초의 통상회기의 종료일에 만료되고 동시에 임명된 위원국중 다른 3분의 1의 임기는 위원국으로 선출된 총회의 통상회기후 제2차의 통상회기의 종료일에 만료된다. 이들 위원국의 국명은 최초의 선거후에 국제연합 교육과학문화기구의 총회의장의 추천에 의하여 선정된다.

3. 동 위원회의 위원국은 문화유산 또는 자연유산분야의 책임자를 자국의 대표로 선정한다.

제 10 조

1. 세계유산위원회는 그 절차규칙을 채택한다.

2. 동 위원회는 특성문제에 관한 협의를 위하여, 공적 또는 사적기구 혹은 개인으로 하여금 위원회회의에 참가하도록 언제든지 초청할 수 있다.

3. 동 위원회는 그 기능수행을 위하여 필요하다고 인정되는 자문기관을 설치할 수 있다.

제 11 조

1. 이 협약의 모든 당사국은 가능한 한, 문화유산 및 자연유산의 일부를 구성하는 재산으로서 자국의 영역내에 위치하고 본조 제2항에 규정된 일람표에 기재하기 적당한 것의 목록을 세계유산위원회에 제출한다. 이 목록은 최종적인 것으로는 간주되지 않으며 당해재산의 소재지 및 중요성에 관한 자료를 포함한다.

2. 동 위원회는 제1항에 따라 당사국이 제출한 목록에 기초하여 이 협약 제1조 및 제2조에 규정된 문화유산 및 자연유산의 일부를 구성하는 재산으로서, 동 위원회가 스스로 정한 기준에 비추어 현저한 보편적 가치를 가진다고 간주하는 것의 일람표를 "세계유산일람표"라는 표제하에 작성, 갱신 및 공표한다. 최신의 일람표는 최소한 2년에 1회 배포된다.

3. 세계유산일람표에 일정 재산을 기재함에 있어서는 관계국의 동의를 필요로 한다. 2이상의 국가가 주권 또는 관할권을 주장하고 있는 영역내에 위치하는 재산의 기재는 분쟁당사국의 권리를 전혀 해하지 아니한다.

4. 동 위원회는 사정에 의하여 필요한 경우에는 언제나, 세계유산일람표에 기재된 재산으로서 그 보존을 위하여 주요한 작업이 필요하고 이에 대한 원조가 이 협약에 의거하여 요청되어온 것의 일람표를 "위험에 처한 세계유산일람표"라는 표제 하에 작성, 갱신 및 공표한다. 이 일람표는 그러한 작업의 견적서를 포함한다. 이 일람표에는 문화유산 및 자연유산의 일부를 구성하는 재산으로서, 급속도의 손괴·대규모의 공적 또는 사적 사업 또는 급격한 도시개발사업 또는 관광개발사업 등에 의한 멸실의 위협, 토지의 이용 또는 소유권의 변경에 기인한 파괴, 미상의 원인에 의한 중대한 변경, 각종의 이유에 의한 방기, 무력충돌의 발생 또는 위협, 재화 및 지각변동, 중대한 화재·지진·산사태, 화산의 분화, 수위의 변화·홍수 및 해일과 같은 중대하고도 특수한 위험에 처하여 있는 것에 한하여 동 재산을 기재할 수 있다. 동 위원회는 긴급히 필요한 경우에는 언제나, 위험에 처한 세계유산일람표에 새로운 기재를 행할 수 있고 그러한 기재를 즉시 공표한다.

5. 동 위원회는 문화유산 또는 자연유산에 속하는 재산이 본조 제2항 및 제4항에 언급된 각 일람표에 기재될 수 있는 기준을 결정한다.

6. 동 위원회는 본조 제2항 및 제4항에 언급된 두 일람표중 하나에의 기재요청을 거절하기 전에 당해 문화재 또는 자연재가 영역내에 위치하는 당사국과 협의한다.

7. 동 위원회는 관계국의 동의를 얻어 본조 제2항 및 제4항에 언급된 일람표의 작성에 필요한 연구 및 조사를 조정하고 장려한다.

제 12 조

문화유산 또는 자연유산에 속하는 재산이 제11조 제2항 및 제4항에 언급된 두 일람표중 어느 것에도 기재되지 않았다는 사실은 동 재산이 이러한 일람표에 기재됨으로 인한 것 이외의 목적을 위하여 현저한 보편적 가치를 가지지 않는다는 의미로 결코 해석되지 아니한다.

제 13 조

1. 세계유산위원회는 문화유산 또는 자연유산의 일부를 구성하는 재산으로서 자국의 영역내에 위치하고 제11조 제2항 및 제4항에 언급된 일람표에 기재되어 있거나 기재되는 것이 적당할 것 같은 재산에 관하여 이 협약 당사국이 제출한 국제적 원조의 요청을 수리하고 검토한다. 그러한 요청은 당해 재산의 보호, 보존, 공개 또는 복원을 목적으로 할 수 있다.

2. 예비조사의 결과로 추가의 조사가 필요한 경우, 본조 제1항에 의한 국제적 원조 요청은 또한 제1조 및 제2조에 규정된 문화유산 또는 자연유산의 확인에 관한 것일 수도 있다.

3. 동 위원회는 이러한 요청에 관하여 취하여야 할 조치를 결정하고 적절한 경우에는 원조의 성질 및 정도를 결정하며 동 위원회를 대신하여 관계정부와 필요한 약정을 체결할 권한을 부여한다.

4. 동 위원회는 작업의 우선순위를 결정한다. 동 위원회는 그 순위의 결정에 있어서 보호를 필요로 하는 각 재산의 세계 문화유산 및 자연유산으로서의 중요성, 자연환경 또는 세계인민의 재능과 역사를 가장 잘 대표하는 재산에 대하여 국제적 원조를 제공할 필요성, 실시할 작업의 긴급성, 위협에 처한 재산이 영역내에 위치하는 국가의 가용자원 및 동 국가가 그러한 재산을 자력으로 보호할 수 있는 정도에 유념한다.

5. 동 위원회는 국제적 원조가 부여된 재산의 일람표를 작성, 갱신 및 공표한다.

6. 동 위원회는 이 협약 제15조에 의하여 설치되는 기금의 재원의 용도를 결정한다. 동 위원회는 그 재원을 증대시키는 방법을 연구하고 이러한 목적을 위하여 모든 유용한 조치를 취한다.

7. 동 위원회는 이 협약의 목적과 유사한 목적을 가지는 국제적 및 국내적 정부기구 및 비정부기구와 협력한다. 동 위원회는 계획 및 사업을 실시하기 위하여 그러한 기구, 특히 문화재의 보존 및 복원의 연구를 위한 국제본부(로마본부), 국제기념물유적이사회(ICOMOS) 및 국제 자연 및 천연자원 보존연맹(IUCN) 뿐만 아니라 공적 및 사적단체 또는 개인의 원조를 구한다.

8. 동 위원회의 결정은 출석하여 투표하는 위원국의 3분의 2의 다수결로 행한다. 동 위원회 위원국의 과반수가 정족수를 구성한다.

제 14 조

1. 세계유산위원회는 국제연합 교육과학문화기구 사무총장에 의하여 임명된 사무국의 보좌를 받는다.

2. 국제연합 교육과학문화기구 사무총장은 문화재의 보존 및 복원의 연구를 위한 국제본부(로마본부), 국제기념물유적이사회(ICOMOS) 및 국제 자연 및 천연자원 보존연맹(IUCN)의 각자의 권한과 능력의 범위에 있어서의 역할을 최대한도로 이용하여 동 위원회의 문서 및 의사일정을 준비하고 그 결정의 실시에 대한 책임을 진다.

IV. 세계 문화유산 및 자연유산의 보호를 위한 기금

제 15 조

1. 현저한 보편적 가치를 가지는 세계 문화유산 및 자연유산의 보호를 위한 기금("세계유산기금"이라 함)이 이에 설치된다.

2. 기금은 국제연합 교육과학문화기구의 재정규칙의 규정에 따라 신탁기금을 구성한다.

3. 기금의 재원은 다음의 것으로 구성된다.

가. 이 협약의 당사국에 의하여 납부되는 강제적 또는 자발적 분담금

나. 다음의 실체에 의한 기부금, 증여 또는 유증

(1) 여타 제국들

(2) 국제연합 교육과학문화기구, 국제연합체 제내의 여타 기구, 특히 국제연합개발 계획 또는 기타 정부간기구

(3) 공적 또는 사적 단체 또는 개인

다. 기금의 재원으로부터의 이자

라. 모금 및 기금을 위하여 기획된 행사에 의한 수입

마. 세계유산위원회가 작성하는 기금의 규칙에 의하여 허가된 기타의 모든 재원

4. 기금에 대한 분담금 및 동 위원회가 획득할 수 있는 기타 형식의 원조는 동 위원회가 결정하는 목적에만 사용될 수 있다. 위원회가 특정의 계획 또는 사업의 시행을 결정한 경우 동 위원회는 동 계획 또는 사업을 위해서만 사용될 분담금을 받을 수 있다. 기금에 대한 분담금에는 어떠한 정치적 조건도 붙일 수 없다.

제 16 조

1. 어떠한 보충적인 자발적 분담금도 해하지 아니하고 이 협약의 당사국들은 2년에 1회씩 정기적으로 세계유산기금에 분담금을 지불할 것을 약속하며, 분담금의 액수는 국제연합 교육과학문화기구 총회의 회기중에 개최되는 협약당사국총회에 의하여 모든 국가에 적용될 수 있는 일정한 백분율의 형식으로 결정된다. 협약당사국총회의 이 결정에는 본조 제2항에 언급된 선언을 행하지 않은 국가로서 회의에 출석하여 투표하는 당사국의 과반수를 필요로 한다. 협약당사국의 강제적 분담금은 어떤 경우에도 국제연합 교육과학문화기구의 통상예산에 대한 분담금의 1퍼센트를 초과하지 아니한다.

2. 다만, 이 협약 제31조 또는 제32조에 언급된 각국은 자국의 비준서, 수락서, 또는 가입서를 기탁할 때에 자국이 본조 제1항의 규정에 구속되지 않을 것임을 선언할 수 있다.

3. 본조 제2항에 언급된 선언을 행한 협약당사국은 국제연합 교육과학문화기구 사무총장에게 통고함으로써 언제든지 동 선언을 철회할 수 있다. 다만, 선언의 철회는 차기의 협약당사국총회의 기일까지 동 국가가 지불할 강제적 분담금에 관하여 효력을 발생하지 아니한다.

4. 동 위원회가 업무를 효과적으로 계획할 수 있도록 하기 위하여, 본조 제2항에

언급된 선언을 행한 이 협약당사국의 분담금은 최소한 2년에 1회씩 정기적으로 지불되어야 하며 또한 동 분담금은 동 국가들이 본조 제1항의 규정에 구속된 경우에 지불해야 했을 분담금보다 적어서는 아니된다.

5. 해당연도분 및 역년에 의한 그 전년도분의 강제적 또는 자발적 분담금의 지불이 지체되고 있는 협약당사국은 세계유산위원회의 위원국의 자격을 가지지 못한다. 다만, 이 규정은 최초의 선거에서는 적용되지 아니한다. 동 위원회의 위원국인 그러한 국가의 임기는 이 협약 제8조 제1항에 규정된 선거시에 종료한다.

제 17 조

이 협약당사국은 이 협약 제1조 및 제2조에 규정된 문화유산 및 자연유산의 보호를 위한 기부금을 요청하는 것을 목적으로 하는 국가적, 공적 및 사적 재단 또는 협약의 설치를 고려하거나 장려한다.

제 18 조

이 협약 당사국은 세계유산기금을 위하여 국제연합 교육과학문화기구의 후원하에 조직되는 국제적인 모금운동에 대하여 원조를 제공한다. 협약당사국들은 이러한 목적을 위하여 제15조 제3항에 언급된 단체가 행하는 모금을 용이하게 한다.

V. 국제적 원조를 위한 조건 및 조정

제 19 조

이 협약의 어떠한 당사국도 현저한 보편적 가치를 가지는 문화유산 및 자연유산의 일부를 구성하는 재산으로서 자국의 영역내에 위치하는 것을 위한 국제적 원조를 요청할 수 있다. 동국은 위원회의 요청에 따라 자국이 소유하고 있고 동 위원회의 결정을 가능하게 하는 제21조에 규정된 정보 및 자료를 제출한다.

제 20 조

제13조 제2항, 제22조 다호 및 제23조의 규정을 조건으로 이 협약에 규정된 국제적 원조는 문화유산 및 자연유산의 일부를 구성하는 재산으로서 세계유산위원회가 제11조 제2항 및 제4항에 언급된 일람표의 하나에 기재하기로 결정하였거나 결정할 수 있는 것에 한하여 제공될 수 있다.

제 21 조

1. 세계유산위원회는 국제적 원조의 요청을 검토하는 절차를 규정하고 요청서의 기재사항을 결정하며 동 요청서는 검토된 사업, 필요한 작업, 그에 대한 예상경비, 긴급도 및 원조를 요청하는 국가의 자원으로 모든 경비를 충당할 수 없는 이유를 명기한다. 동 요청서에는 가능한 한 전문가의 보고서가 첨부되어야 한다.
2. 재난 또는 자연재해에 기인된 요청은 긴급한 작업이 수반될 수 있기 때문에 동 위원회에 의하여 즉시 또는 우선적으로 검토되어야 하며 동 위원회는 그러한 우발사태에 대응하여 사용할 수 있는 예비비를 보유한다.
3. 동 위원회는 결정에 앞서 필요하다고 보는 연구 및 협의를 행한다.

제 22 조

세계유산위원회가 제공하는 원조는 다음의 형태를 취할 수 있다.

- 가. 이 협약 제11조 제2항 및 제4항에 규정된 문화유산 및 자연유산의 보호, 보존, 공개 및 복원에 의하여 제기되는 예술적, 과학적 및 기술적 문제에 관한 연구
- 나. 승인된 작업이 올바르게 수행되는 것을 확보하기 위한 전문가, 기술자 및 숙련사의 제공
- 다. 문화유산 및 자연유산의 확인, 보호, 보존, 공개 및 복원의 분야에 있어서의 모든 수준의 직원 및 전문가의 양성
- 라. 관계국이 소유하고 있지 않거나 입수할 처지에 있지 않은 장비의 공급
- 마. 장기반제가 가능한 저리 또는 무이자 대부
- 바. 예외적인 경우에 특별한 이유로 인한 반제를 요하지 않는 보조금의 공여

제 23 조

세계유산위원회는 또한 문화유산 및 자연유산의 확인, 보호, 보존, 공개 및 복원의 분야에 있어서 모든 수준의 직원 및 전문가의 양성을 위한 국내적 또는 지역적 본부에 대하여 국제적 원조를 제공할 수 있다.

제 24 조

대규모의 국제적 원조는 상세한 과학적, 경제적 및 기술적 연구 후에 제공된다. 이러한 연구는 문화유산 및 자연유산의 보호, 보존, 공개 및 복원을 위한 최고의 선진 기술을 이용하며 또한 이 협약의 목적과 일치하는 것이어야 한다. 연구는 또한 관계국에게 획득 가능한 자원의 합리적 사용방법을 추구한다.

제 25 조

일반적으로 국제사회는 필요한 작업경비의 일부만을 부담한다. 국제적 원조를 받는 국가의 부담금은, 동 국가의 재원이 허용하지 아니하는 경우를 제외하고는, 각 계획 또는 사업에 충당되는 재원의 상당부분을 구성한다.

제 26 조

세계유산위원회 및 수혜국은 이 협약의 조건에 따라 국제적 원조가 제공되는 계획 또는 사업이 수행되는 조건을 양자간에 체결하는 협정내에 규정한다. 그러한 국제적 원조를 받는 국가는 협정에 규정된 조건에 따라, 그렇게 보호된 재산을 계속 보호, 보존 및 공개할 책임을 진다.

VI. 교육계획

제 27 조

1. 이 협약 당사국들은 모든 적절한 수단과 특히 교육 및 정보 계획에 의하여 협약 제1조 및 제2조에 규정된 문화유산 및 자연유산에 대한 자국민의 이해와 존중심을 강화하도록 노력한다.

2. 그들은 동 유산을 위협하는 위험 및 이 협약에 따라 실시되는 활동을 널리 대중에게 주지시킬 것을 약속한다.

제 28 조

이 협약에 의하여 국제적 원조를 받는 이 협약 당사국들은 원조의 대상이 된 재산의 중요성 및 동 원조가 수행한 역할을 주지시키기 위하여 적절한 조치를 취한다.

VII. 보고서

제 29 조

1. 이 협약 당사국들은 국제연합 교육과학문화기구의 총회가 결정한 일자 및 양식으로 동 총회에 제출하는 보고서에 있어서, 자국이 채택한 입법상 또는 행정상의 규정 및 이 협약의 적용을 위하여 취한 기타 조치에 관하여 이 분야에서 얻은 경험의 상세와 함께 정보를 제공한다.

2. 동 보고서는 세계유산위원회의 공람에 부친다.

3. 동 위원회는 그 활동에 관한 보고서를 국제연합 교육과학문화기구의 총회의 각 통상회기마다 제출한다.

VIII. 최종조항

제 30 조

이 협약은 아랍어, 영어, 불어, 러시아어, 및 서반아어로 작성되며 이들 5개본은 동등히 정본이다.

제 31 조

1. 이 협약은 국제연합 교육과학문화기구의 회원국에 의하여 그들 각자의 헌법적 절차에 따라 비준되거나 수락되어야 한다.

2. 비준서 또는 수락서는 국제연합 교육과학문화기구 사무총장에 기탁된다.

제 32 조

1. 이 협약은 국제연합 교육과학문화기구의 총회가 가입을 초청한 동 기구 비회원국 모두의 가입을 위하여 개방된다.

2. 가입은 국제연합 교육과학문화기구 사무총장에 가입서를 기탁함으로써 행한다.

제 33 조

이 협약은 20번째의 비준서, 수락서 또는 가입서가 기탁된 일자로부터 3개월후 동

일자 또는 그 이전에 비준서, 수락서 또는 가입서를 기탁한 국가에 대해서만 발효한다. 그 외의 국가에 대해서는 비준서, 수락서 또는 가입서의 기탁으로부터 3개월 후 발효한다.

제 34 조

다음의 규정은 연방제 또는 비단일제의 헌법제도를 가진 이 협약 당사국에 대하여 적용된다.

가. 그 실시가 연방 또는 중앙의 입법권의 법적 관할하에 있는 이 협약 규정에 관하여는 연방 또는 중앙정부의 의무는 연방국이 아닌 당사국의 경우와 동일하다.

나. 그 실시가 연방의 헌법제도에 의하여 입법조치를 취할 의무를 지지 아니하는 개별 구성국, 지방, 주 또는 군의 법적 관할 하에 있는 이 협약 규정에 관하여는, 연방정부가 동 구성국, 지방, 주 또는 군의 권한 있는 당국에게 동 규정의 채택을 위한 권고와 함께 동 규정을 통보한다.

제 35 조

1. 이 협약의 각 당사국은 동 협약을 폐기할 수 있다.
2. 폐기는 서면으로 통고하며 동 문서는 국제연합 교육과학문화기구에 기탁된다.
3. 폐기는 폐기통고서의 접수로부터 12개월후 효력을 발생한다. 폐기는 탈퇴가 효력을 발생하는 일자까지는 폐기를 행하는 국가의 재정상의 의무에 영향을 주지 아니한다.

제 36 조

국제연합 교육과학문화기구 사무총장은 동 기구의 회원국, 제32조에 언급된 동 기구 비회원국 및 국제연합에게 제31조 및 제32조에 규정된 모든 비준서, 수락서 또는 가입서의 기탁 그리고 제35조에 규정된 폐기를 통보한다.

제 37 조

1. 이 협약은 국제연합 교육과학문화기구의 총회에 의하여 개정될 수 있다. 다만, 동 개정은 개정협약의 당사국이 되는 국가만을 구속한다.

2. 총회가 이 협약의 전부 또는 일부를 개정하는 새로운 협약을 채택하는 경우, 새로운 개정협약이 달리 규정하지 아니하는 한, 새로운 개정협약이 발효하는 일자로부터 이 협약은 비준, 수락 또는 가입에 개방되지 아니한다.

제 38 조

국제연합헌장 제102조에 따라 이 협약은 국제연합 교육과학문화기구 사무총장의 요청에 의하여 국제연합 사무국에 등록된다.

1972년11월23일 파리에서 국제연합 교육과학문화기구의 제17차 총회의장 및 동기구 사무총장의 서명을 얻은 정본 2부를 작성하였고, 동 정본은 국제연합 교육과학문화기구의 문서보관소에 기탁되며, 그의 인증등본은 제31조 및 제32조에 언급된 모든 국가 및 국제연합에 송부된다.

Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage

Paris, 16 November 1972

The General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization meeting in Paris from 17 October to 21 November 1972, at its seventeenth session,

Noting that the cultural heritage and the natural heritage are increasingly threatened with destruction not only by the traditional causes of decay, but also by changing social and economic conditions which aggravate the situation with even more formidable phenomena of damage or destruction.

Considering that deterioration or disappearance of any item of the cultural or natural heritage constitutes a harmful impoverishment of the heritage of all the nations of the world,

Considering that protection of this heritage at the national level often remains incomplete because of the scale of the resources which it requires and of the insufficient economic, scientific and technical resources of the country where the property to be protected is situated,

Recalling that the Constitution of the Organization provides that it will maintain, increase and diffuse knowledge, by assuring the conservation and protection of the world's heritage, and recommending to the nations concerned the necessary international conventions,

Considering that the existing international conventions, recommendations and resolutions concerning cultural and natural property demonstrate the importance, for all the peoples of the world, of safeguarding this unique and irreplaceable property, to whatever people it may belong,

Considering that parts of the cultural or natural heritage are of outstanding interest and therefore need to be preserved as part of the world heritage of mankind as a whole,

Considering that, in view of the magnitude and gravity of the new dangers threatening

them, it is incumbent on the international community as a whole to participate in the protection of the cultural and natural heritage of outstanding universal value, by the granting of collective assistance which, although not taking the place of action by the State concerned, will serve as an effective complement thereto,

Considering that it is essential for this purpose to adopt new provisions in the form of a convention establishing an effective system of collective protection of the cultural and natural heritage of outstanding universal value, organized on a permanent basis and in accordance with modern scientific methods,

Having decided, at its sixteenth session, that this question should be made the subject of an international convention, ,

Adopts this sixteenth day of November 1972 this Convention.

I. Definitions of the cultural and the natural heritage

Article 1

For the purposes of this Convention, the following shall be considered as 'cultural heritage':

monuments : architectural works, works of monumental sculpture and painting, elements or structures of an archaeological nature, inscriptions, cave dwellings and combinations of features, which are of outstanding universal value from the point of view of history, art or science;

groups of buildings : groups of separate or connected buildings which, because of their architecture, their homogeneity or their place in the landscape, are of outstanding universal value from the point of view of history, art or science ;

sites : works of man or the combined works of nature and of man, and areas including archaeological sites which are of outstanding universal value from the historical, aesthetic, ethnological or anthropological points of view.

Article 2

For the purposes of this Convention, the following shall be considered as 'natural heritage':

natural features consisting of physical and biological formations or groups of such formations, which are of outstanding universal value from the aesthetic or scientific point of view;

geological and physiographical formations and precisely delineated areas which constitute the habitat of threatened species of animals and plants of outstanding universal value from the point of view of science or conservation;

natural sites or precisely delineated natural areas of outstanding universal value from the point of view of science, conservation or natural beauty.

Article 3

It is for each State Party to this Convention to identify and delineate the different properties situated on its territory mentioned in Articles 1 and 2 above.

II. National protection and international protection of the cultural and natural heritage

Article 4

Each State Party to this Convention recognizes that the duty of ensuring the identification, protection, conservation, presentation and transmission to future generations of the cultural and natural heritage referred to in Articles 1 and 2 and situated on its territory, belongs primarily to that State. It will do all it can to this end, to the utmost of its own resources and, where appropriate, with any international assistance and co-operation, in particular, financial, artistic, scientific and technical, which it may be able to obtain.

Article 5

To ensure that effective and active measures are taken for the protection, conservation and presentation of the cultural and natural heritage situated on its territory, each States Party to this Convention shall endeavour, in so far as possibles, and as appropriate for

each country:

(a) to adopt a general policy which aims to give the cultural and natural heritage a function in the life of the community and to integrate the protection of that heritage into comprehensive planning programmes;

(b) to set up within its territories, where such services do not exist, one or more services for the protection, conservation, and presentation of the cultural and natural heritage with an appropriate staff and possessing the means to discharge their functions;

(c) to develop scientific and technical studies and research and to work out such operating methods as will make the State capable of counteracting the dangers that threaten its cultural or natural heritage;

(d) to take the appropriate legal, scientific, technical, administrative and financial measures necessary for the identification, protection, conservation, presentation and rehabilitation of this heritage; and

(e) to foster the establishment or development of national or regional centers for training in the protection, conservation and presentation of the cultural and natural heritage and to encourage scientific research in this field.

Article 6

1. Whilst fully respecting the sovereignty of the States on whose territory the cultural and natural heritage mentioned in Articles 1 and 2 is, situated; and without prejudice to property rights provided by national legislation, the States Parties to this Convention recognize that such heritage constitutes a world heritage for whose protection it is duty of the international community as a whole to co-operate.

2. The States Parties undertake, in accordance with the provisions of this Convention, to give their help in the identification, protection, conservation and presentation of the cultural and natural heritage referred to in paragraphs 2 and 4 of Article 11 if the States on whose territory it is situated so request.

3. Each State Party to this Convention undertakes not to take any deliberate measures which might damage directly or indirectly the cultural and natural heritage referred to in

Articles 1 and 2 situated on the territory of other States Parties to this Convention.

Article 7

For the purpose of this Convention, international protection of the world cultural and natural heritage shall be understood to mean the establishment of a system of international co-operation and assistance designed to support States Parties to the Convention in their efforts to conserve and identify that heritage.

III. Intergovernmental Committee for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage

Article 8

1. An Intergovernmental Committee for the Protection of - the Cultural and Natural Heritage of Outstanding Universal Value, called 'the World Heritage Committee', is hereby established within the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. It shall be composed of 15 States Parties to the Convention, elected by States Parties to the Convention meeting in general assembly during the ordinary session of the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. The number of States members of the Committee shall be increased to 21 as from the date of the ordinary session of the General Conference following the entry into force of this Convention for at least 40 States.

2. Election of members of the Committee shall ensure an equitable representation of the different regions and cultures of the world.

3. A representative of the International Center for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (Rome Center), a representative of the International Council of Monuments and Sites (ICOMOS) and a representative of the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN), to whom may be added, at the request of States Parties to the Convention meeting in general assembly during the ordinary sessions of the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, representatives of other intergovernmental or nongovernmental organizations, with similar objectives, may attend the meetings of the Committee in an advisory capacity.

Article 9

1. The term of office of States members of the World Heritage Committee shall extend from the end of the ordinary session of the General Conference during which they are elected until the end of its third subsequent ordinary session.

2. The term of office of one-third of the members designated at the time of the first election shall, however, cease at the end of the first ordinary session of the General Conference following that at which they were elected; and the term of office of a further third of the members designated at the same time shall cease at the end of the second ordinary session of the General Conference following that at which they were elected. The names of these members shall be chosen by lot by the President of the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization after the first election.

3. States members of the Committee shall choose as their representatives persons qualified in the field of the cultural or natural heritage.

Article 10

1. The World Heritage Committee shall adopt its Rules of Procedure.

2. The Committee may at any time invite public or private organizations or individuals to participate in its meetings for consultation on particular problems.

3. The Committee may create such consultative bodies as it deems necessary for the performance of its functions.

Article 11

1. Every State Party to this Convention shall, in so far as possible, submit to the World Heritage Committee an inventory of property forming part of the cultural and natural heritage, situated in its territory and suitable for inclusion in the list provided for in paragraph 2 of this Article. This inventory, which shall not be considered exhaustive, shall include documentation about the location of the property in question and its significance.

2. On the basis of the inventories submitted by States in accordance with paragraph 1, the Committee shall establish, keep up to date and publish, under the title of World

Heritage List, a list of properties forming part of the cultural heritage and natural heritage, as defined in Articles 1 and 2 of this Convention, which it considers as having outstanding universal value in terms of such criteria as it shall have established. An updated list shall be distributed at least every two years.

3. The inclusion of a property in the World Heritage List requires the consent of the State concerned. The inclusion of a property situated in a territory, sovereignty or jurisdiction over which is claimed by more than one State shall in no way prejudice the rights of the parties to the dispute.

4. The Committee shall establish, keep up to date and publish, whenever circumstances shall so require, under the title of List of World Heritage in Danger, a list of the property appearing in the World Heritage List for the conservation of which major operations are necessary and for which assistance has been requested under this Convention. This list shall contain an estimate of the cost of such operations. The list may include only such property forming part of the cultural and natural heritage as is threatened by serious and specific dangers, such as the threat of disappearance caused by accelerated deterioration, large-scale public or private projects or rapid urban or tourist development projects; destruction caused by changes in the use or ownership of the land; major alterations due to unknown causes; abandonment for any reason whatsoever; the outbreak or the threat of an armed conflict; calamities and cataclysms; serious fires, earthquakes, landslides; volcanic eruptions; changes in water level, floods, and tidal waves. The Committee may at any time, in case of urgent need, make a new entry in the List of World Heritage in Danger and publicize such entry immediately.

5. The Committee shall define the criteria on the basis of which a property belonging to the cultural or natural heritage may be included in either of the lists mentioned in paragraphs 2 and 4 of this article. 6. Before refusing a request for inclusion in one of the two lists mentioned in paragraphs 2 and 4 of this article, the Committee shall consult the State Party in whose territory the cultural or natural property in question is situated. 7. The Committee shall, with the agreement of the States concerned, co-ordinate and encourage the studies and research needed for the drawing up of the lists referred to in paragraphs 2 and 4 of this article.

Article 12

The fact that a property belonging to the cultural or natural heritage has not been

included in either of the two lists mentioned in paragraphs 2 and 4 of Article 11 shall in no way be construed to mean that it does not have an outstanding universal value for purposes other than those resulting from inclusion in these lists.

Article 13

1. The World Heritage Committee shall receive and study requests for inter-national assistance formulated by States Parties to this Convention with respect to property forming part of the cultural or natural heritage, situated in their territories, and included or potentially suitable for inclusion in the lists referred to in paragraphs 2 and 4 of Article 11. The purpose of such requests may be to secure the protection, conservation, presentation or rehabilitation of such property.

2. Requests for international assistance under paragraph 1 of this article may also be concerned with identification of cultural or natural property defined in Articles 1 and 2, when preliminary investigations have shown that further inquiries would be justified.

3. The Committee shall decide on the action to be taken with regard to these requests, determine where appropriate, the nature and extent of its assistance, and authorize the conclusion, on its behalf, of the necessary arrangements with the government concerned.

4. The Committee shall determine an order of priorities for its operations. It shall in so doing bear in mind the respective importance for the world cultural and natural heritage of the property requiring protection, the need to give international assistance to the property most representative of a natural environment or of the genius and the history of the peoples of the world, the urgency of the work to be done, the resources available to the States on whose territory the threatened property is situated and in particular the extent to which they are able to safeguard such property by their own means.

5. The Committee shall draw up, keep up to date and publicize a list of property for which international assistance has been granted.

6. The Committee shall decide on the use of the resources of the Fund established under Article 15 of this Convention. It shall seek ways of increasing these resources and shall take all useful steps to this end.

7. The Committee shall co-operate with international and national governmental and

non-governmental organizations having objectives similar to those of this Convention. For the implementation of its programmes and projects, the Committee may call on such organizations, particularly the International Center for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (the Rome Center), the International Council of Monuments and Sites (ICOMOS) and the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN), as well as on public and private bodies and individuals.

8. Decisions of the Committee shall be taken by a majority of two-thirds of its members present and voting. A majority of the members of the Committee shall constitute a quorum.

Article 14

1. The World Heritage Committee shall be assisted by a Secretariat appointed by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

2. The Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, utilizing to the fullest extent possible the services of the International Center for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property (the Rome Center), the International Council of Monuments and Sites (ICOMOS) and the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN) in their respective areas of competence and capability, shall prepare the Committee's documentation and the agenda of its meetings and shall have the responsibility for the implementation of its decisions.

IV. Fund for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage

Article 15

1. A Fund for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage of Outstanding Universal Value, called 'the World Heritage Fund', is hereby established.

2. The Fund shall constitute a trust fund, in conformity with the provisions of the Financial Regulations of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

3. The resources of the Fund shall consist of:

(a) compulsory and voluntary contributions made by the States Parties to this Convention,

(b) contributions, gifts or bequests which may be made by:

(i) other States;

(ii) the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, other organizations of the United Nations system, particularly the United Nations Development Programme or other intergovernmental organizations ;

(iii) public or private bodies or individuals;

(c) any interest due on the resources of the Fund;

(d) funds raised by collections and receipts from events organized for the benefit of the Fund;
and

(e) all other resources authorized by the Fund's regulations, as drawn up by the World Heritage Committee.

4. Contributions to the Fund and other forms of assistance made available to the Committee may be used only for such purposes as the Committee shall define. The Committee may accept contributions to be used only for a certain programme or project, provided that the Committee shall have decided on the implementation of such programme or project. No political conditions may be attached to contributions made to the Fund.

Article 16

1. Without prejudice to any supplementary voluntary contribution, the States Parties to this Convention undertake to pay regularly, every two years, to the World Heritage Fund, contributions, the amount of which, in the form of a uniform percentage applicable to all States, shall be determined by the General Assembly of States Parties to the Convention, meeting during the sessions of the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. This decision of the General Assembly requires the majority of the States Parties present and voting, which have not

made the declaration referred to in paragraph 2 of this Article. In no case shall the compulsory contribution of States Parties to the Convention exceed 1 % of the -contribution to the Regular Budget of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

2. However, each State referred to in Article 31 or in Article 32 of this Convention may declare, at the time of the deposit of its instruments of ratification, acceptance or accession, that it shall not be bound by the provisions of paragraph 1 of this Article.

3. A State Party to the Convention which has made the declaration referred to in paragraph 2 of this Article may at any time withdraw the said declaration by notifying the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. However, the withdrawal of the declaration shall not take effect in regard to the compulsory contribution due by the State until the date of the subsequent General Assembly of States Parties to the Convention.

4. In order that the Committee may be able to plan its operations effectively, the contributions of States Parties to this Convention which have made the declaration referred to in paragraph 2 of this Article, shall be paid on a regular basis, at least every two years, and should not be less than the contributions which they should have paid if they had been bound by the provisions of paragraph 1 of this Article.

5. Any State Party to the Convention which is in arrears with the payment of its compulsory or voluntary contribution for the current year and the calendar year immediately preceding it shall not be eligible as a Member of the World Heritage Committee, although this provision shall not apply to the first election.

The terms of office of any such State which is already a member of the Committee shall terminate at the time of the elections provided for in Article 8, paragraph 1 of this Convention.

Article 17

The States Parties to this Convention shall consider or encourage the establishment of national, public and private foundations or associations whose purpose is to invite donations for the protection of the cultural and natural heritage as defined in Articles 1 and 2 of this Convention.

Article 18

The States Parties to this Convention shall give their assistance to international fund-raising campaigns organized for the World Heritage Fund under the auspices of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. They shall facilitate collections made by the bodies mentioned in paragraph 3 of Article 15 for this purpose.

V. Conditions and arrangements for international assistance

Article 19

Any State Party to this Convention may request international assistance for property forming part of the cultural or natural heritage of outstanding universal value situated within its territory. It shall submit with its request such information and documentation provided for in Article 21 as it has in its possession and as will enable the Committee to come to a decision.

Article 20

Subject to the provisions of paragraph 2 of Article 13, sub-paragraph (c) of Article 22 and Article 23, international assistance provided for by this Convention may be granted only to property forming part of the cultural and natural heritage which the World Heritage Committee has decided, or may decide, to enter in one of the lists mentioned in paragraphs 2 and 4 of Article 11.

Article 21

1. The World Heritage Committee shall define the procedure by which requests to it for international assistance shall be considered and shall specify the content of the request, which should define the operation contemplated, the work that is necessary, the expected cost thereof, the degree of urgency and the reasons why the resources of the State requesting assistance do not allow it to meet all the expenses. Such requests must be supported by experts' reports whenever possible.

2. Requests based upon-disasters or natural calamities should, by reasons of the urgent work which they may involve, be given immediate, priority consideration by the Committee, which should have a reserve fund at its disposal against such contingencies.

3. Before coming to a decision, the Committee shall carry out such studies and consultations as it deems necessary.

Article 22

Assistance granted by the World Heritage Committee may take the following forms :

(a) studies concerning the artistic, scientific and technical problems raised by the protection, conservation, presentation and rehabilitation of the cultural and natural heritage, as defined in paragraphs 2 and 4 of Article 11 of this Convention;

(b) provision of experts, technicians and skilled labour to ensure that the approved work is correctly carried out;

(c) training of staff and specialists at all levels in the field of identification, protection, conservation, presentation and rehabilitation of the cultural and natural heritage;

(d) supply of equipment which the State concerned does not possess or is not in a position to acquire;

(e) low-interest or interest-free loans which might be repayable on a long-term basis ;

(f) the granting, in exceptional cases and for special reasons, of non-repayable subsidies.

Article 23

The World Heritage Committee may also provide international assistance to national or regional centers for the training of staff and specialists at all levels in the field of identification, protection, conservation, presentation and rehabilitation of the cultural and natural heritage.

Article 24

International assistance on a large scale shall be preceded by detailed scientific, economic and technical studies. These studies shall draw upon the most advanced techniques for the protection, conservation, presentation and rehabilitation of the natural and cultural heritage and shall_ be consistent with the objectives of this Convention.

The studies shall also seek means of making rational use of the resources available in the State concerned.

Article 25

As a general rule, only part of the cost of work necessary shall be borne by the international community. The contribution of the State benefiting from international assistance shall constitute a substantial share of the resources devoted to each programme or project, unless its resources do not permit this.

Article 26

The World Heritage Committee and the recipient State shall define in the agreement they conclude the conditions in which a programme or project for which international assistance under the terms of this Convention is provided, shall be, carried out. It shall be the responsibility of the State receiving such international assistance to continue to protect, conserve and present the property so safeguarded, in observance of the conditions laid down by the agreement.

VI. Educational programmes

Article 27

1. The States Parties to this Convention shall endeavour by all appropriate means, and in particular by educational and information programmes, to strengthen appreciation and respect by their peoples of the cultural and natural heritage defined in Article 1 and 2 of the Convention.

2. They shall undertake to keep the public broadly informed of the dangers threatening this heritage and of activities carried on in pursuance of this Convention.

Article 28

States Parties to this Convention which receive international assistance under the Convention shall take appropriate measures to make known the importance of the property for which assistance has been received and the role played by such assistance.

VII. Reports

Article 29

1. The States Parties to this Convention shall, in the reports which they submit to the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on dates and in a manner to be determined by it, give information on the legislative and administrative provisions which they have adopted and other action which they have taken for the application of this Convention, together with details of the experience acquired in this field.

2. These reports shall be brought to the attention of the World Heritage Committee.

3. The Committee shall submit a report on its activities at each of the ordinary sessions of the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

VIII. Final clauses

Article 30

This Convention is drawn up in Arabic, English, French, Russian and Spanish, the five texts being equally authoritative.

Article 31

1. This Convention shall be subject to ratification or acceptance by States members of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization in accordance with their respective constitutional procedures.

2. The instruments of ratification or acceptance shall be deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

Article 32

1. This Convention shall be open to accession by all States not members of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization which are invited by the General Conference of the Organization to accede to it.

2. Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

Article 33

This Convention shall enter into force three months after the date of the deposit of the twentieth instrument of ratification, acceptance or accession, but only with respect to those States which have deposited their respective instruments of ratification, acceptance or accession on or before that date. It shall enter into force with respect to any other State three months after the deposit of its instrument of ratification, acceptance or accession.

Article 34

The following provisions shall apply to those States Parties to this Convention which

have a federal or non-unitary constitutional system :

(a) with regard to the provisions of this Convention, the implementation of which comes under the legal jurisdiction of the federal or central legislative power, the obligations of the federal or central government shall be the same as for those States Parties which are not federal States;

(b) with regard to the provisions of this Convention, the implementation of which comes under the legal jurisdiction of individual constituent States, countries, provinces or cantons that are not obliged by the constitutional system of the federation to take legislative measures, the federal government shall inform the competent authorities of such States, countries, provinces or cantons of the said provisions, with its recommendation for their adoption.

Article 35

1. Each State Party to this Convention may denounce the Convention.
2. The denunciation shall be notified by an instrument in writing, deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.
3. The denunciation shall take effect twelve months after the receipt of the instrument of denunciation. It shall not affect the financial obligations of the denouncing State until the date on which the withdrawal takes effect.

Article 36

The Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall inform the States members of the Organization, the States not members of the Organization which are referred to in Article 32, as well as the United Nations, of the deposit of all the instruments of ratification, acceptance, or accession provided for in Articles 31 and 32, and of the denunciations provided for in Article 35.

Article 37

1. This Convention may be revised by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Any such revision shall, however, bind only the States which shall become Parties to the revising convention.

2. If the General Conference should adopt a new convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new convention otherwise provides, this Convention shall cease to be open to ratification, acceptance or accession, as from the date on which the new revising convention enters into force.

Article 38

In conformity with Article 102 of the Charter of the United Nations, this Convention shall be registered with the Secretariat of the United Nations at the request of the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

Done in Paris, this twenty-third day of November 1972, in two authentic copies bearing the signature of the President of the seventeenth session of the General Conference and of the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, and certified true copies of which shall be delivered to all the States referred to in Articles 31 and 32 as well as to the United Nations.